

УДК 378.01 (075.8)

ББК 74.58

Я - 78

Ярунина Светлана Алексеевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры зарубежной лингвистики филологического факультета Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского, т.: 8(904)7802089.

ОСНОВЫ ВНЕАУДИТОРНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

(рецензирована)

Успешное изучение иностранного языка невозможно без усиления роли самостоятельной работы студентов над учебным материалом, поскольку именно такая деятельность способствует формированию у студентов необходимых коммуникативных навыков. Внеаудиторная самостоятельная работа студентов при изучении иностранного языка проводится по заданию преподавателя и при его методическом руководстве, но без непосредственного участия преподавателя.

Ключевые слова: самообразование, иноязычное общение, коммуникативные навыки, компетенция, аудирование, умственная деятельность.

Yarunina Svetlana Alexeevna, Candidate of Pedagogics, an associate professor of the Department of Foreign Linguistics of the Philological Faculty of Nizhny Novgorod State University named after N.I. Lobachevsky, tel.: 8 (904) 7802089.

BASIS OF PROJECT INDIVIDUAL WORK OF STUDENTS IN A FOREIGN LANGUAGE LEARNING PROCESS

(Reviewed)

A successful study of a foreign language is impossible without increasing the role of students' individual work on educational material, since it is precisely this kind of activity that fosters formation necessary communication skills. Project individual work of students in the study of a foreign language is conducted on a teacher's instructions and with his methodological guidance, but without his/her direct participation.

Keywords: self-education, foreign-language communication, communicative skills, competence, listening, mental activity.

Одной из основных задач высшей школы является улучшение подготовки таких специалистов, которые умеют учиться самостоятельно, которые готовы постоянно заниматься своим дальнейшим самообразованием, умеющих самостоятельно решать возникающие проблемы, применяя в своей профессиональной сфере полученные во время обучения навыки и умения познавательного-практической самостоятельной работы в различных видах деятельности.

Необходимо отметить, что внеаудиторная самостоятельная работа по иностранному языку предполагает приобретение соответствующих умений и навыков на всех этапах учебной деятельности студента, а также и в научно-исследовательской деятельности.

Внеаудиторная работа студентов при изучении иностранного языка проводится по заданию преподавателя и при его методическом руководстве, но без непосредственного участия преподавателя.

Если студент знает, как учиться, как овладеть иностранным языком, как находить и работать с различными иноязычными источниками информации, как расширить свой словарный запас и овладеть специфическими грамматическими структурами иностранного языка, тем успешнее будет его иноязычное общение на бытовом уровне и в рамках своей профессиональной деятельности.

Успешное изучение иностранного языка невозможно без усиления роли самостоятельной работы студентов над учебным материалом, поскольку такая деятельность способствует формированию у студентов коммуникативных навыков.

Развитие умения самостоятельной деятельности студентов определяется личной подготовленностью студента к такой деятельности, внутренним стремлением, желанием заниматься иностранным языком самостоятельно без внешних побуждений и возможностями осуществления своего желания.

Студенты сознательно стремятся достигнуть поставленной цели овладения иностранным языком, прилагая свои умственные усилия и выражая в той или иной форме результат своих умственных действий, поскольку при выполнении самостоятельных заданий студенту приходится заниматься поисками наиболее рациональных способов выполнения заданий с дальнейшим анализом самим студентом результата проделанной работы.

Одна из основных задач преподавателя заключается в том, чтобы помочь студентам оптимально планировать их самостоятельную работу по иностранному языку, учитывая объективные сложности при освоении иностранного языка, оказывать помощь студентам при более рациональном и полном использовании бюджета личного времени и имеющихся ресурсов для формирования необходимых компетенций для изучения иностранного языка.

Преподаватель управляет самостоятельной деятельностью студента при ее непосредственном осуществлении: определяет учебную задачу студенту, комментирует ее выполнение, контролирует, корректирует самостоятельные действия студентов и оценивает результаты их самостоятельной деятельности. При этом преподаватель учитывает интеллектуальные возможности каждого студента, его мотивацию при изучении иностранного языка и постепенно переходит от подробных разъяснений к неполным указаниям по выполнению самостоятельной работы.

Кроме того, преподавателю следует продумывать систему самостоятельных работ, планомерно включать их в учебный процесс, определять их цель выполнения и обучать студентов методам самоконтроля [2].

Выполняя самостоятельные задания по иностранному языку, студент должен отчетливо понимать, в чем заключается поставленная преподавателем задача, и каким образом преподаватель будет проверять ее выполнение. Если студент не понимает цель выполнения предложенных заданий, он будет вынужден вновь обращаться к преподавателю за разъяснениями, что вызовет снижение его интереса к выполнению задания.

Организация самостоятельной работы студентов по иностранному языку требует определенной дифференциации в зависимости от специфики вуза и курса обучения студентов.

При этом следует помнить, что содержание и объем самостоятельной работы должны быть посильными для студентов, а сами студенты должны быть практически подготовлены к выполнению определенных видов самостоятельных заданий.

Для одних студентов количество выполняемых заданий может быть минимальным, а другие более подготовленные студенты выполняют задания в различных усложненных вариантах, самостоятельно используя имеющиеся знания, умения и навыки по иностранному языку.

Задания, предлагаемые преподавателем для самостоятельной работы, должны быть интересными для студентов, необычными по их содержанию, раскрывать перед студентами практическое значение предлагаемого задания, которое студентам необходимо выполнить [1].

В то же время преподавателю не стоит слишком увлекаться различными видами самостоятельной работы, поскольку это может замедлить темпы изучения той или иной лексической темы или той или иной грамматической структура иностранного языка.

Усвоение иностранного языка студентами находится в прямой зависимости от их последующей самостоятельной работы над учебно-методическим пособием, лабораторными работами, от участия в деятельности клуба английского языка и т.д.

Самостоятельная работа при выполнении заданий включает в себя самостоятельную подготовку к занятиям в компьютерном классе, выполнение заданий с аудиоматериалами, лексико-грамматическими тестами, подготовку к долгосрочным заданиям: написание эссе, доклада, реферата, делового письма, презентации, двустороннего перевода, задания по индивидуальному чтению (устный и письменный аспекты).

Предлагаемые виды самостоятельной работы по иностранному языку способствуют совершенствованию следующих компетенций:

- ОПК-4 - овладение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации;
- совершенствованию ОПК-5 - овладение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (времени, месту, цели и условиям взаимодействия);
- совершенствованию ОПК-8 - овладению особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (дифференциация регистров общения при написании эссе);
- совершенствованию ОПК-10 - овладению способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствии, прощании, поздравлении, извинении, просьбе) (использование этикетных формул при проведении дискуссий).

Отдельные виды самостоятельной работы при изучении иностранного языка:

- самостоятельная подготовка к аудиторным занятиям по практике иностранного языка речевого общения;
- самостоятельное (индивидуальное и групповое) выполнение долгосрочных заданий (докладов и презентаций);
- самостоятельная работа с рекомендованными преподавателем видео- и аудиоматериалами;
- внеаудиторное индивидуальное чтение (200 страниц в семестр) с выполнением письменных заданий в соответствии с требованиями программы;
- самостоятельная организация повторения текущего материала для написания лексико-грамматических тестов, сочинений, тестов на языковую компетенцию;
- выполнение лексико-грамматических тестов для проверки уровня языковой компетенции;
- разработка полилога/деловой игры;
- подготовительная работа для индивидуального чтения по статьям на профессиональную тематику;
- чтение текстов на родном языке, их реферирование и комментирование на иностранном языке;
- сочинение-описание или эссе на одну из трех предложенных тем.

Описание видов самостоятельной работы

Подготовка к аудиторным занятиям предполагает выполнение различных лексико-грамматических упражнений из учебников, аудирование текстов для последующего обсуждения в аудитории, чтение учебных текстов и подготовка их к семантической интерпретации, чтение текстов на родном языке, их реферирование и комментирование на иностранном языке.

Тесты на языковую компетенцию для студентов выполняются во внеаудиторное время по специальному пособию.

Доклады и презентации готовятся студентами самостоятельно, ими осуществляется подбор, классификация и оформление материала для презентации в аудитории.

Введение лексического материала в форме подготовленного полилога оценивается по следующим критериям:

Лингвистические параметры:

- полнота охвата подтем, кратко представленных в полилоге в рамках общей темы;
- количество лексических единиц, организованных в семантические поля в тематическом словаре и введенных студентом;
- разнообразие типичных аутентичных грамматических структур иностранного языка;
- новизна вводимого словаря и структур (преодоление так называемой «гносеофобии», когда студент перефразирует новые лексические единицы и заменяет уже знакомыми, в то время как необходим обратный процесс);
- лексико-грамматическая и фонетическая правильность речи.

Самостоятельная работа студентов с материалами для индивидуального чтения включает в себя:

- чтение аутентичных статей на профессиональную тематику;
- выполнение следующих письменных заданий: выписать новые лексические единицы общеупотребительного и тематического характера, выполнить в письменной форме семантической интерпретацию статьи или отрывка из статьи;
- подготовка устного доклада-интерпретации всей статьи (объем высказывания 3-5 минут).

Во время самостоятельной работы над иноязычными аутентичными материалами по профессиональной тематике студентам рекомендуется выписывать новые слова, производные этих слов, выражения, связанные с темой статьи, а также лексические единицы, необходимые для понимания предложенной информации; составить план или вопросы по основной идеи читаемого материала; сформулировать краткое содержание статьи в объеме не более двух страниц письменного текста (200-250 слов); сформулировать основную идею прочитанной статьи, выразить свое отношение к рассматриваемой в статье проблеме.

Чтение аутентичных статей по профессиональной тематике вызывает интерес студентов, хотя подобная литература отличается своеобразным изложением материала и специфическими грамматическими структурами иностранного языка. У студентов возникает желание самостоятельно изучить необходимую информацию, которая может быть изложена только в подобной литературе. Подготовленный преподавателем список рекомендуемой литературы на иностранном языке помогает студентам самостоятельно и в полном объеме пополнить свой словарный запас и лучше усвоить профилирующие учебные предметы.

Рекомендации по разработке деловой игры:

- подробно опишите ситуацию, место действия, предлагаемые обстоятельства, основные события в деловой игре (the situation);
- при формулировке проблемы, которую должны решить участники игры имейте в виду, что она должна носить дискуссионный характер, предполагающий наличие аргументов за и против (the problem);
- целесообразно составить список всех участников игры (the cast list);
- ролевая карточка должна содержать имя, возраст, профессию участника игры (role cards).
- подбирая роли, необходимо определить социальные типы ролей (social roles);

- карточки-подсказки для участников игры должны включать в себя лексические единицы, грамматические и синтаксические структуры, которые могут служить опорами при оформлении своей роли (cue cards).

- при необходимости можно продумать детали внешнего вида, особенности поведения, необходимые для перевоплощения в персонажа игры.

Рекомендации по написанию аргументированного эссе

При написании аргументированного эссе необходимо проанализировать положительные и отрицательные аспекты какого-либо явления или какой-либо проблемы, обозначенных темой:

- при написании эссе составьте его план, продумайте введение, основную часть и заключение;

- введение должно составлять 15-20 % от объёма эссе, основная часть – 65-75 %, заключение – 10-15 %;

- введение заканчивается тезисным утверждением, в котором автор эссе обозначает своё мнение о проблеме, однако формулировка тезиса не должна повторять формулировку темы эссе;

- основная часть эссе должна состоять как минимум из двух абзацев. Каждый абзац содержит утверждение, которое должно аргументировано обосновываться автором;

- при анализе преимуществ и недостатков или сходств и различий явлений, обозначенных в теме эссе, можно выбрать одну из двух моделей: а) написать сначала о всех преимуществах / сходствах явления (явлений), а затем о недостатках / различиях; б) выделить аспекты данного явления (явлений) для рассмотрения положительных и отрицательных сторон / сходств и различий, тогда каждый абзац должен содержать анализ отдельного аспекта;

- в выводе суммируются основные идеи эссе.

Рационально спланированная, многообразная и регулярная внеаудиторная самостоятельная работа студентов способствует более глубокому пониманию и усвоению отдельных лексических и грамматических тем изучаемого иностранного языка, а также способствует индивидуализации процесса обучения, дифференцируя студентов по уровню подготовки и наличию у них умений и навыков самостоятельного умственного труда.

Литература:

1. Третьякова Е.М. Пути повышения эффективности творческой самостоятельной работы студентов // Балтийский гуманитарный журнал. 2014. № 4. С. 111-113.
2. Саглам Ф.А. Способы мотивирования и оценка результативности самостоятельной работы студентов-психологов в вузе // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2014. № 1. С. 66-68.
3. Ярунина С.А. Социокультурный компонент в обучении иностранному языку // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2016. Вып. 2. С. 86-90.

Literature:

1. Tretyakova E.M. Ways to increase the effectiveness of creative individual work of students // The Baltic Humanities Journal. 2014. № 4. P. 111-113.

2. Saglahm F.A. Methods of motivation and evaluation of the effectiveness of individual work of students-psychologists in a university // Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology. 2014. No. 1. P. 66-68.

3. Yarunina S.A. Sociocultural component in teaching a foreign language// Bulletin of Maikop State Technological University. 2016. Vol. 2. P. 86-90.